



Junta de
Castilla y León

Consejería de Educación
CEIP JOSÉ GALERA MORENO
Zamora



PROYECTO BILINGÜE.

A. OBJETIVOS GENERALES.

- Desarrollar el interés por el aprendizaje del inglés.
- Comprender mensajes orales en situaciones habituales de comunicación y responder a éstos.
- Utilizar procedimientos verbales y no verbales para comunicarse en situaciones concretas.
- Leer y obtener información general y específica de textos y frases muy sencillas.
- Elaborar textos claros y fluidos en un estilo apropiado.
- Identificar y reproducir de forma inteligible y significativa aspectos de la entonación el ritmo, la pronunciación y la acentuación característicos de la lengua inglesa.
- Apreciar el valor de la nueva lengua como medio de comunicación mostrando curiosidad y respeto hacia sus hablantes.
- Usar las tecnologías de la información y la comunicación para desarrollar y reforzar el aprendizaje.
- Conseguir que los alumnos con necesidades educativas especiales, adquieran un nivel de conocimiento de la cultura y la lengua inglesa adecuado a sus capacidades.

B. ÁREAS QUE SE IMPARTEN EN INGLÉS.

Además de Inglés, como lengua extranjera, actualmente se imparten en el Centro las siguientes áreas en este idioma: Science (Natural Science y Social Science) y Art.

Se imparte el área de **Science** para llevar a cabo el proyecto de enseñanza bilingüe, por tratarse de un área no lingüística que requiere más

comunicación oral y escrita entre profesor y alumno y el uso constante de vocabulario nuevo, a la vez es atractivo y motivador para los alumnos de estas edades por ser los contenidos cercanos al alumno y a su vida familiar y social.

La materia de Art es un complemento de la anterior, pues el dibujo, pintura, recortado... son un gran soporte como procedimiento para fijar conceptos para la mayoría de los alumnos y especialmente para los acneae.

Los objetivos específicos de cada una de las áreas son los mismos que se imparten cuando estas áreas son no bilingües y se recogen en la Propuesta Curricular y en las Programaciones didácticas correspondientes, sin que la enseñanza bilingüe suponga una deficiente educación.

C. METODOLOGÍA.

Nuestras líneas metodológicas van orientadas hacia un enfoque comunicativo, haciendo hincapié primero en la comunicación oral, pero sin olvidar la comunicación escrita.

Nos centraremos tanto en la expresión oral como escrita, y el aprendizaje basado en actividades, teniendo en cuenta:

- Que parta de los intereses, inquietudes y necesidades del alumno.
- Consideramos como realidad concreta la situación del alumno y del grupo-clase.
- Predominarán las actividades interactivas, en las que el profesor y el alumno participan en situaciones comunicativas variadas.
- Ante una situación comunicativa nueva, el profesor partirá de lo que los alumnos conocen para introducirles en lo que van a ver por primera vez, de tal forma que al mismo tiempo que se aprenden nuevas fórmulas comunicativas se refuerzan palabras y expresiones dadas con anterioridad.

Estas técnicas de enseñanza presuponen que los profesores participantes en el proyecto bilingüe mantengan una coordinación que garantice el aprendizaje global en muchos aspectos de estas áreas:

- Se establecerá una coordinación tanto en lo que se refiere a contenidos como a metodología con el tutor del curso.
- Mantendremos una coordinación con el equipo psicopedagógico, AL y PT para el seguimiento de los niños con necesidades especiales.
- Utilizaremos expresiones comunes en las tres áreas que se van a impartir en inglés referente al lenguaje de la clase, expresiones coloquiales y fórmulas de cortesía.
- Tendremos en cuenta que, las actividades o procedimientos se inspiren en temas o conceptos tratados en Science y Art, de una forma simultánea, por ejemplo: el cuerpo humano, los animales...
- Mediante el desarrollo de destrezas que tengan un valor educativo inherente, por ejemplo: planteamiento de hipótesis, las deducciones lógicas y las destrezas sociales, como escuchar a los demás, cooperar, hablar por turnos, etc.

Invitaremos continuamente a nuestros alumnos a participar activamente, aplaudiendo sus aciertos y restando importancia a sus fallos.

Se procurará que las actividades sean atractivas, utilizando la conversación en gran grupo como elemento integrador, y materiales interactivos que provoquen en los niños una respuesta positiva, que les haga disfrutar y les den seguridad en estos nuevos aprendizajes.

Sin embargo, no olvidaremos que hay contenidos que se afianzan a base de repetición y esfuerzo personal. Por ello, seremos cada vez más exigentes con los alumnos.

D. RECURSOS Y ORGANIZACIÓN DEL MATERIAL.

Se priorizarán los recursos digitales sobre los materiales, facilitando el acceso a actividades interactivas, blogs, plataformas educativas, vídeos, presentaciones... que se trabajarán en las pizarras y paneles digitales y a través del aula virtual.

Las áreas elegidas, recogerán los contenidos que para estas áreas establece el Currículo de Primaria.

En las aulas de 5º y 6º, enlazando con la estrategia Red XXI, se llevará a cabo una experiencia para optimizar recursos y utilización de los miniportátiles de los alumnos, trabajando con un blog que facilite a nuestros alumnos disponer de materiales variados para ampliar y profundizar los distintos temas tratados en el aula (juegos, actividades interactivas, vídeos, ejercicios...). Las actividades del blog se harán extensivas al resto de alumnado de Primaria. El alumnado de 4º de Primaria dispone también de convertibles para el trabajo en el aula, y la dotación de tablets puede ser utilizada en otros niveles.

A medida que avancen en el dominio del idioma, elaborarán sus propias presentaciones, por parejas, exponiendo oralmente sus trabajos.

E. TRABAJO DE LAS DESTREZAS.

Emplearemos las destrezas comunicativas de forma gradual y sistemática según la edad y el nivel.

Escuchar: A través de las audiciones, los alumnos se familiarizan con los sonidos, el ritmo y la entonación del inglés. Las canciones, rimas y chants constituyen una variada fuente para las primeras audiciones de vocabulario y lenguaje clave y las primeras reacciones a éstos.

Hablar: Desde el primer momento, los niños desarrollan destrezas de expresión oral como, recitar, cantar o volver a contar un cuento. Mediante un amplio abanico de actividades multisensoriales dirigidas por el profesor, los niños van afianzando su capacidad de responder. Enfatizaremos el uso del vocabulario dentro de un contexto que fomentará el desarrollo de destrezas discursivas y sentará las bases para el desarrollo lingüístico en los niveles posteriores.

Pronunciar: Los alumnos se familiarizarán con aspectos de pronunciación como el ritmo, el acento tónico y la entonación que irá en aumento de una forma natural y global mediante la exposición a un amplio abanico de canciones, cuentos, rimas y otros intercambios en inglés. El objetivo principal y global es facilitar la imitación natural y sentar las bases

que ayuden al niño y a la niña a reconocer los sonidos del inglés y a hablar de forma inteligible desde el principio.

Vocabulario: Comenzaran con el aprendizaje de un conjunto de léxicos que están relacionados con sus intereses, sus experiencias y su mundo inmediato, así como el vocabulario que le sirva para desarrollar los contenidos del currículo y garantizar que la comunicación pueda llevarse a cabo.

Lectoescritura: El desarrollo de las destrezas de lectoescritura en inglés va en aumento de forma gradual y sistemática a lo largo de los diferentes niveles de Primaria. En el primer ciclo se tiene en cuenta que se necesita un enfoque diferenciado de la lectoescritura, puesto que la conveniencia de fomentar estas destrezas con niños pequeños varía según los contextos y depende de otras cosas, como los conocimientos previos de inglés de los alumnos y su nivel en su lengua materna. Por este motivo le daremos un enfoque flexible al desarrollo de las destrezas de lectoescritura, lo que permite poner el énfasis adecuado a su desarrollo en el contexto que se presente.

F. ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD.

El colegio se caracteriza por ser un centro de integración, en el que pueden escolarizarse alumnos de Educación Infantil y Educación Primaria con necesidades educativas especiales, necesidades de sobredotación, alumnos de compensatoria o con necesidades de lenguaje. En la práctica esto significa adecuarse a la diversidad que supone una totalidad de alumnado con características diferentes que el programa bilingüe debe tener en cuenta.

Hay un principio cardinal que sirve de guía en la atención a la diversidad: **el de normalización**. Es decir, siempre que sea posible se evitará adoptar ninguna medida de carácter extraordinario y sólo en la medida que se observe que la formación en el bilingüismo no suponga ninguna ventaja y/o que origine inconvenientes en su proceso educativo se irá adaptando a cada niño con necesidades opciones alternativas. Se trata de conseguir un currículo lo más comprensivo posible, común para todos ellos, pero en el que al mismo tiempo tengan entrada distintas respuestas educativas para acoger las diferencias personales y/o ambientales existentes.

Tales opciones irán desde la mayor inserción posible en el programa hasta la exclusión del mismo, dependiendo, en todo caso, de las capacidades personales, relacionales, comunicativas, sociales e intelectuales de los alumnos.

Así, en Educación Infantil primará ante todo el criterio de comunicación y relación social con los iguales dentro del aula, por lo que los alumnos con necesidades se beneficiarán al igual que el resto de los niños de las medidas ordinarias llevadas a cabo en el programa, dentro del aula, en un ambiente lúdico y participativo.

En Educación Primaria dependerá del nivel e intensidad de las necesidades del alumnado de integración. El área de Art puede ser llevada a cabo con este alumnado, con apoyos visuales, gestuales o manipulativos por parte del tutor o de los mismos compañeros, que permitan una adecuación completa al programa.

Sin embargo, el área de Science plantea una problemática concreta porque, a medida que se superen los cursos, va a existir una mayor complejidad en el uso de un vocabulario cada vez más específico referido al cuerpo humano, animales, plantas, geología, etc.; se va a exigir del alumno una más adecuada capacidad de relacionar conceptos y unos esquemas de memorización plurales; asimismo se proyecta como objetivo principal que sean capaces de expresar por escrito sus experiencias. Todo ello puede ir superando en muchas ocasiones las capacidades y los planteamientos educativos que se prevén para los alumnos de integración.

Es por ello que las medidas adoptadas deben tomarse con cautela, atendiendo siempre al grado de interés y motivación que muestra el alumno hacia el programa, al nivel de integración que se va logrando y a los contenidos que pueda aprender.

Los criterios a seguir pueden ser:

- Apoyaturas gráficas, visuales, auditivas, siempre dentro del aula.

- Atención personalizada en tiempos acordados dentro del aula por parte del profesor, sin que esto suponga una variación con respecto a los contenidos propuestos.
- Realizar actividades a distintos niveles, como marcos de aprendizaje que tengan en cuenta la participación de los alumnos en tareas grupales, cada uno según sus capacidades.
- Realizar una adaptación en los niveles y contenidos exigidos al alumno, de tal forma que progrese a su ritmo dentro de la clase con el profesor de aula, sin que este nivel sea el que se pide al resto de los alumnos.
- Aunque el alumno permanece dentro del aula, se dedica a otras actividades, pero siempre favoreciendo el uso de la lengua inglesa.
- En el caso de que no consiga ningún beneficio en las áreas de Science con la enseñanza en inglés, bien por el idioma empleado o bien por los contenidos impartidos, se favorecerá que el alumno salga del aula para recibir apoyo a sus necesidades, coincidiendo con los tiempos en que se imparta la formación en inglés.
- Este apoyo puede darse en pequeños grupos a la misma hora en que en sus aulas se lleve a cabo el programa en las áreas de science o de inglés, y favorecerá actividades de inglés en relación con aspectos de comunicación y lenguaje de clase.
- O bien, el apoyo excluirá la enseñanza de la lengua inglesa en todas sus manifestaciones y se centrará en las necesidades educativas del alumno expresadas en sus adaptaciones curriculares.

Las medidas de atención al alumnado con necesidades, en relación con el programa de enseñanza bilingüe, las consensuará el equipo docente, los profesores de apoyo a la integración y el EOEP, escuchando también la opinión de los padres e informándoles de cuáles son las mejores opciones formativas para los niños.

Los criterios de evaluación serán individuales y personalizados dependiendo de cada alumno de necesidades educativas especiales, pero se favorecerá, en todo caso, también su interés, su motivación y el progreso en la comunicación en lengua inglesa.

G. CRITERIOS DE EVALUACIÓN.

La evaluación se desarrolla en cada nivel de la forma más adecuada.

En los primeros cursos se enfatiza la evaluación informal y formativa a través de la observación y la compilación de datos y pruebas que sirvan para medir y controlar el progreso de los niños en cuanto a objetivos específicos.

Los niños también van conociendo de forma gradual la evaluación formal y sumativa, mediante pruebas cortas al final de cada unidad y al final del curso.

La auto - evaluación anima a los niños a repasar el progreso realizado en los aspectos del aprendizaje más importantes y a evaluar la forma como responden durante las lecciones.

La evaluación integra tanto las habilidades comunicativas y uso de la lengua como los aspectos socioculturales.

Los aspectos a evaluar se recogen en la Propuesta Curricular y en las distintas Programaciones Didácticas.